

**DEAMBULATEUR CAVALETTA***Notice d'utilisation***DISPOSITIF MEDICAL****CAVALETTA WALKING FRAME***Instructions manual***MEDICAL DEVICE****DEAMBULADOR CAVALETTA***Manual de instrucciones***DISPOSITIVO MEDICO****REF. 826318S – 826318M – 826318L**

SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

 NOTICE D'INSTRUCTIONS
FR

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages. Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le déambulateur Cavaletta est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce déambulateur est destiné à l'intérieur et se replie pour faciliter le rangement ou le transport.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 85kg, applicable pour toutes les tailles.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues et les poignées) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- Ne vous mettez pas debout et ne vous asseyez pas d'un coup sec sur le rebord du siège, cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas le déambulateur dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le déambulateur est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du déambulateur.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le déambulateur que comme support de marche.
- N'utilisez pas le déambulateur pour marcher en arrière. N'effectuez aucun réglage sur le déambulateur pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation. Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Ce déambulateur est équipé d'un système de blocage directionnel et d'un mécanisme d'anti-retour pour assurer une utilisation sûre et stable.

- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le déambulateur puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le déambulateur sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abîmées, cassées ou usées, contactez le revendeur.
- Il est essentiel que les produits soient soigneusement inspectés au moins une fois par an et périodiquement examinés par un professionnel qualifié afin de vérifier leur adéquation à l'utilisateur et à ses besoins. Le réviseur est responsable de s'assurer que tout produit est sûr et stable pour l'utilisateur.
- Ce produit contient de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement ou de strangulation pour les jeunes enfants.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas les produits à proximité d'une source de chaleur exposée telle que des cigarettes, l'électricité ou un feu ouvert.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'utilisateur soit tenu à l'écart lors du pliage et du dépliage de ce produit.
- N'utilisez pas le déambulateur si une pièce est cassée, déchirée ou manquante. Les pièces endommagées ou usées doivent être réparées immédiatement. Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance lors de l'utilisation du produit.
- Évitez d'utiliser le produit sur des surfaces rugueuses ou inégales, à proximité de piscines ou près des escaliers.
- Utilisez toujours correctement les sangles et les supports, en veillant à ce qu'ils soient réglés pour le confort et la sécurité.
- Maintenez les sangles à l'écart du cou de l'utilisateur afin de prévenir tout risque de strangulation.
- Serrez tous les boutons de réglage et les boucles avant l'utilisation et après tout ajustement.
- Positionnez les appuis de manière à ce que le poids de l'utilisateur soit centré entre les roulettes.
- Verrouillez toujours les freins lors du stationnement, même sur des surfaces planes, et avant d'effectuer tout ajustement.
- Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace pour les mouvements lors des transferts.
- N'utilisez pas ce produit pour des utilisateurs dont la taille et le poids dépassent les limites prévues.
- Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de fissures ou d'autres signes d'usure.
- Retirez le produit de l'usage si une condition dangereuse est détectée.
- N'utilisez pas les composants du déambulateur à des fins autres que celles prévues.
- Surveillez l'utilisateur de manière adéquate pour éviter des mouvements excessifs ou des arrêts brusques.
- Veillez à ce que les pieds de l'utilisateur restent à l'intérieur des limites du cadre.
- Faites preuve de prudence sur les sols irréguliers, les rampes, ou avec des utilisateurs sujets à des mouvements involontaires ou à des crises.
- N'ajoutez aucun accessoire autre que ceux approuvés par IDENTITES 49.
- Toute modification ou altération effectuée par une personne autre qu'un technicien agréé par IDENTITES 49 annulera la garantie, et IDENTITES 49 n'assumera aucune responsabilité pour toute blessure ou tout dommage causé.
- Tout incident grave survenu en lien avec les produits doit être signalé au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays dans lequel l'utilisateur est établi.

ASSEMBLAGE & UTILISATION

1. Cadre :

1.1 Déplier le cadre de base

- Retirez le cadre de base du carton et verrouillez les roulettes arrière.
- Soulevez le tube blanc supérieur (voir Figure 1.1b).
- Redressez la barre de support noire et insérez le tube blanc dans son emplacement (voir Figure 1.1c).
- Alignez les trous du tube blanc et de la barre de support noire, puis fixez-les avec des boulons (voir Figure 1.1d). Une clé hexagonale de 4 mm est nécessaire.
- Assurez-vous que la base est solidement assemblée en la secouant légèrement de gauche à droite.

1.2 Replier la base du cadre

- Verrouillez les roulettes arrière et retirez toutes les poignées et accessoires.
- Desserrez les boulons reliant le tube blanc à la barre de support noire.
- Soulevez le tube blanc et abaissez la barre de support noire.
- Abaissez le tube blanc (voir Figure 1.1a).



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

Page 3 sur 37

1.3 Réglage de la hauteur

- Verrouillez les roulettes arrière et déverrouillez la sécurité (voir Figure 1.3a).
- Appuyez sur le bouton argenté à l'aide d'un outil et ajustez la hauteur un niveau à la fois (voir Figure 1.3b). Évitez de régler plusieurs niveaux de force en même temps pour prévenir tout dommage.
- Assurez-vous que le bouton argenté ressort, puis remettez la sécurité en place (voir Figure 1.3c).
- Appuyez doucement sur le cadre inférieur de haut en bas pour vérifier qu'il est bien fixé.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Roulettes :



2.1 a - Roulette avant



2.1 b - Roulette arrière

A : Verrouillage de rotation – Empêche la roulette de pivoter.

B : Résistance de la roulette – Ajuste la résistance de la roue.

C : Pédale de frein (verrouillage) – Bloque le frein.

D : Pédale de frein (déverrouillage) – Débloque le frein.

2.1 Réglage :

- Verrouillage de rotation (A) :
 - Pour engager : Tournez le bouton de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement dans la fente inférieure.
 - Pour désengager : Soulevez le bouton, tournez-le de 90° et assurez-vous qu'il ne retombe pas dans la fente (voir Figure 2.1c).

Verrouillez les quatre verrous de rotation pour que l'utilisateur marche droit.

En verrouillant seulement les roulettes arrière, on obtient de la stabilité tout en permettant de tourner.

- Pour régler la résistance de la roulette (B) :
 - Tournez le bouton pour ajuster la résistance (voir Figure 2.1d).
 - Veuillez régler selon les besoins de l'utilisateur afin d'éviter une résistance excessive ou insuffisante.

Ne réglez pas la résistance au maximum au point que les roulettes arrière ne puissent plus tourner pendant l'utilisation.

- Pour engager le frein des roulettes (C) :
Appuyez sur la pédale de frein inférieure marquée « **LOCK** » (voir Figure 2.1e).
- Pour désengager le frein des roulettes (D) :
Appuyez sur la pédale de frein supérieure marquée « **UNLOCK** » (voir Figure 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Poignées :



Poignées standard



Poignées abaissées

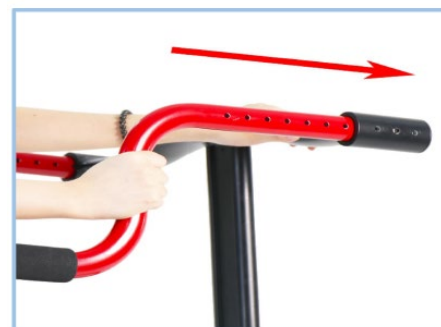


Poignée en U

3.1 Fixation

Toutes les poignées se fixent de la même manière :

- Insérez la poignée dans le trou de la barre de support noire (voir Figure 3.1a).
- Alignez les trous de la poignée et de la barre de support noire.
- Fixez les poignées à la barre de support noire avec les boutons (voir Figure 3.1b).
- Assurez-vous que les poignées sont correctement fixées en les secouant doucement de gauche à droite.

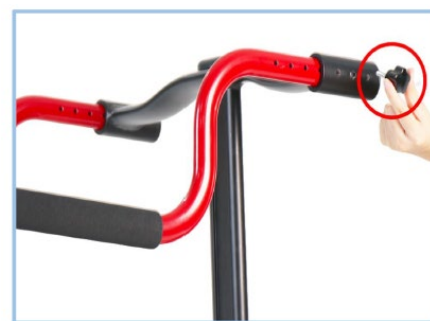


3.1 a

3.2 Réglage

Toutes les poignées se règlent de la même manière :

- Desserrer les boutons fixant les poignées à la barre de support.
- Ajustez la longueur de la poignée à la taille du bras de l'utilisateur.
- Resserrez les boutons pour fixer les poignées.
- Assurez-vous que les poignées sont correctement fixées en les secouant doucement de gauche à droite.



3.1 b

Poignée en U :

Appuyez sur les boutons des deux côtés, en bas de la poignée en U, pour retirer la partie courbée, permettant ainsi un accès plus facile pour l'utilisateur.

Assurez-vous que les deux boutons latéraux s'enclenchent correctement lors de la remise en place de la partie courbée, afin d'éviter qu'elle ne se détache et ne provoque des blessures.

4. Accoudoirs :



Accoudoirs en PU



Accoudoirs souples



Accoudoirs pivotant avec poignée

4.1 Fixation



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Tous les coussins de soutien de l'avant-bras sont fixés de la même manière :

- Insérez la poignée dans l'articulation du coussin de soutien de l'avant-bras (voir Figure 4.1a).
- Fixez la poignée avec le coussin de soutien de l'avant-bras sur la barre de support noire en utilisant la même méthode que dans la Section 3.1 (voir Figures 4.1b et 4.1c).
- Assurez-vous que les poignées sont solidement assemblées en les secouant doucement de gauche à droite.

4.2 Réglage

Pour ajuster la position :

- Desserrer les deux boulons de l'articulation avec une clé hexagonale de 4 mm.
- Ajuster le coussin de soutien de l'avant-bras vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



Pour faire pivoter :

- Desserrer les deux boulons sous le coussin avec une clé hexagonale de 4 mm.
- Ajuster l'angle du coussin de soutien de l'avant-bras selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.

Pour l'accoudoir pivotant avec poignée, la poignée pivote avec les coussins de soutien de l'avant-bras.



5. Dossier :

5.1 Fixation

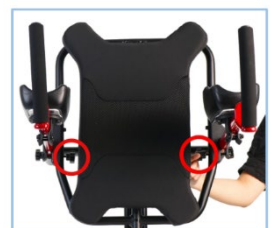
- Insérez les poignées dans les trous de chaque côté des articulations du dossier (voir Figure 5.1a).
- Fixez la poignée avec le dossier sur la barre de support noire en utilisant la même méthode que dans la Section 3.1.
- Serrez les deux boutons situés à l'intérieur du tube du dossier (voir Figure 5.1b).
- Assurez-vous que le dossier et les poignées sont solidement assemblés en les secouant doucement de gauche à droite.



5.1 a

5.2 Réglage

- Desserrer les deux boutons situés à l'intérieur du tube du dossier (voir Figure 5.1b).
- Ajustez le dossier vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boutons pour fixer la position.



5.1 b

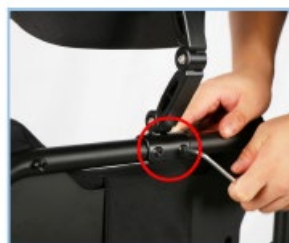
6. Appui-tête :

Veillez noter que l'appui-tête ne peut être fixé qu'au dossier.

6.1 Fixation



6.1 a



6.1 b

- Alignez les trous des connecteurs de l'appui-tête et du tube du dossier (voir Figure 6.1a).
- Fixez l'appui-tête au dossier avec des boulons et des écrous (voir Figure 6.1b). Une clé hexagonale de 3 mm et une clé de 8 mm sont nécessaires.
- Vérifiez que l'appui-tête est solidement assemblé en le secouant doucement.

6.2 Réglage

Pour régler l'angle :

- Desserrer les trois boulons situés derrière le coussin de l'appui-tête avec une clé hexagonale de 4 mm.
- Ajuster l'angle de l'appui-tête selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



Pour régler la position :

- Desserrer les trois boulons sur les articulations de l'appui-tête avec une clé hexagonale de 3 mm.
- Ajuster l'appui-tête vers le haut ou vers le bas, vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



7. Selle :

Veillez noter que le siège ne peut être fixé qu'au dossier.

7.1 Réglage

Pour ajuster la hauteur :

- Desserrer les boulons et écrous situés sur le tube central derrière le dossier avec une clé hexagonale de 4 mm et une clé de 10 mm (voir Figure 7.1a).
- Ajuster la hauteur du siège à une position adaptée. Si le siège n'est pas nécessaire, il peut être retiré directement.
- Aligner les trous et resserrer les boulons et écrous.
- Secouer le siège pour s'assurer qu'il est bien fixé.



7.1 a

Pour ajuster la position du coussin de siège :

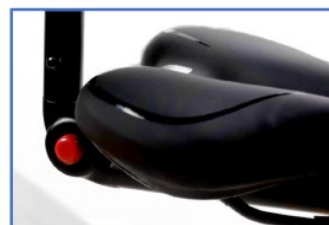
- Desserrer les boulons des deux côtés avec une clé de 14 mm (voir Figure 7.1b).
- Ajuster le coussin du siège vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins.
- Resserrer les boulons pour fixer la position.



7.1 b

7.2 Utilisation

- Pour abaisser le coussin vers le bas lorsqu'il n'est pas nécessaire, appuyez sur le bouton rouge (voir Figure 7.2a).
- Pour utiliser le coussin, soulevez-le jusqu'à ce que le bouton rouge ressorte et qu'un « clic » se fasse entendre.



7.2 a

8. Séparateur de jambes :

8.1 Fixation

- Alignez les trous du séparateur de jambes avec le tube inférieur du cadre.
- Fixez le séparateur de jambes au cadre de base à l'aide de boulons (voir Figure 8.1a). Une clé hexagonale de 5 mm est nécessaire.
- Assurez-vous que le séparateur de jambes est solidement assemblé en le secouant doucement de gauche à droite.



8.1 a

9. Harnais en U & Positionneur de hanches :

Veuillez noter que le harnais en U et le positionneur de hanches ne peuvent être attachés qu'au dossier.



Harnais en U



Positionneur de hanches

9.1 Ajustement et Réglage

Nous recommandons de mettre d'abord le positionneur de hanches.

Pour porter le positionneur de hanches :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : Arrière ; Front : Avant

- Placez le positionneur de hanches entre les jambes de l'utilisateur, en veillant à ce que le coussin souple le plus grand soit à l'arrière et le plus petit à l'avant (voir Figure 9.1a).
- Fixez le coussin avant au coussin arrière. Ajustez les coussins en fonction de la taille des hanches et de la taille de l'utilisateur (voir Figure 9.1b).
- Passez les sangles Velcro des deux côtés du coussin arrière dans les boucles du coussin avant et serrez-les fermement (voir Figures 9.1c & 9.1d).
- Placez l'utilisateur dans le produit et insérez les crochets métalliques des deux côtés du dossier dans les extrémités d'insertion du coussin arrière (voir Figure 9.1e).
- Ajustez la longueur des sangles à boucles des deux côtés en fonction des besoins et du confort de l'utilisateur.

Pour porter le harnais en U :



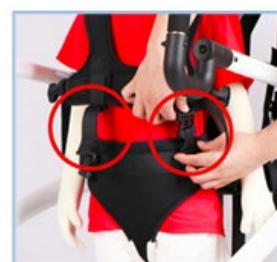
9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Vérifiez que toutes les boucles à l'arrière du harnais en U sont attachées (voir Figure 9.1 f).
- Placez les coussinets du harnais sur le haut du corps de l'utilisateur.
- Insérez les petits crochets situés des deux côtés du dossier dans les extrémités d'insertion sur les côtés des coussinets du harnais (voir Figure 9.1 g).
- Fixez les coussinets du harnais ensemble à l'aide du Velcro au point A, puis attachez la boucle au point B (voir Figure 9.1 h).
- Si l'utilisateur utilise également le positionneur de hanches, insérez les crochets avant des coussinets du harnais dans les extrémités d'insertion du positionneur de hanches (voir Figure 9.1 i).
- Ajustez la longueur de toutes les sangles en fonction des besoins et du confort de l'utilisateur.



Assurez-vous que les sangles ne soient pas trop lâches, car cela pourrait ne pas fournir un soutien adéquat et entraîner des blessures lors de la marche.

Évitez de trop serrer, car cela peut provoquer une gêne ou une pression sur l'utilisateur.

9.2 Fixation

Pour assembler la sangle et le connecteur :

Si la sangle et le connecteur sont séparés, assemblez-les comme suit :



①



②



③



④

Pour fixer la sangle avec crochets :



- Insérez le boulon dans le trou de la pièce de connexion entre le dossier et la poignée. (voir Figure 9.2a)
- Faites passer le boulon à travers le trou de la sangle avec crochets. (voir Figure 9.2b)
- Fixez l'écrou sur le boulon et serrez-les à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm et d'une clé de 10 mm. (voir Figure 9.2c)



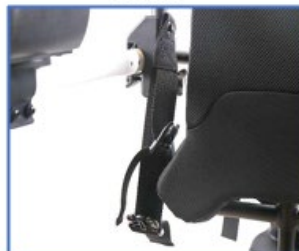
9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Pour fixer le connecteur A :

- Desserrez les boulons et les écrous situés derrière le tube inférieur du dossier à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm et d'une clé de 10 mm (voir Figures 9.2f et 9.2g).
- Enroulez la sangle avec le connecteur A autour du tube supérieur du dossier, de l'avant vers l'arrière, puis descendez-la jusqu'au tube inférieur.
- Insérez les boulons dans les trous du connecteur A et dans les trous du tube (voir Figure 9.2h).
- Resserrez les boulons et les écrous pour sécuriser la position.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Indicateurs de chevilles :

10.1 Fixation



10.1a



10.1b



10.1c

- Enroulez la sangle sans Velcro autour du tube inférieur du déambulateur, comme indiqué sur la Figure 10.1a.
- Passez la sangle enroulée à travers la boucle de serrage (voir Figures 10.1b et 10.1c).
- Ajustez la sangle en fonction des besoins et du confort de l'utilisateur.

10.2 Ajustement et Réglage

Enroulez la sangle Velcro autour de la cheville de l'utilisateur, puis passez-la dans la boucle de l'autre côté et fixez-la fermement.

Pour les utilisateurs ayant la peau sensible, nous recommandons de porter de longues chaussettes ou un pantalon afin d'éviter les frottements de la sangle lors de la marche.



ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

NETTOYAGE :

Cadre

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Si une désinfection est nécessaire, nettoyer avec une solution désinfectante à l'aide d'un chiffon humide.

Housses, harnais en U, positionneur de hanches, indicateurs de chevilles

Les housses en tissu de l'appui-tête et du dossier sont amovibles et lavables en machine.

- Placer la housse dans un sac à linge afin d'éviter tout dommage lors du lavage ou du séchage en machine.
- Laver à l'eau tiède (40 °C / 100 °F) avec un détergent doux dans une machine à laver.
- Sécher en machine à basse température ou laisser sécher à l'air libre.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel ni repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.

Mousses

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel ni de nettoyeurs biologiques.

- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grinent.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

Liste de contrôle :

Afin de maintenir le déambulateur en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine
Clip pour le réglage en hauteur		X
Soudure de structure au niveau des roues		X
Propreté	X	
Vis et éléments de fixation		X
Etat et fonctionnement des freins	X	
Etat et fonctionnement des systèmes de maintien (sangles, harnais, appuis)		X
Stabilité du cadre		X

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

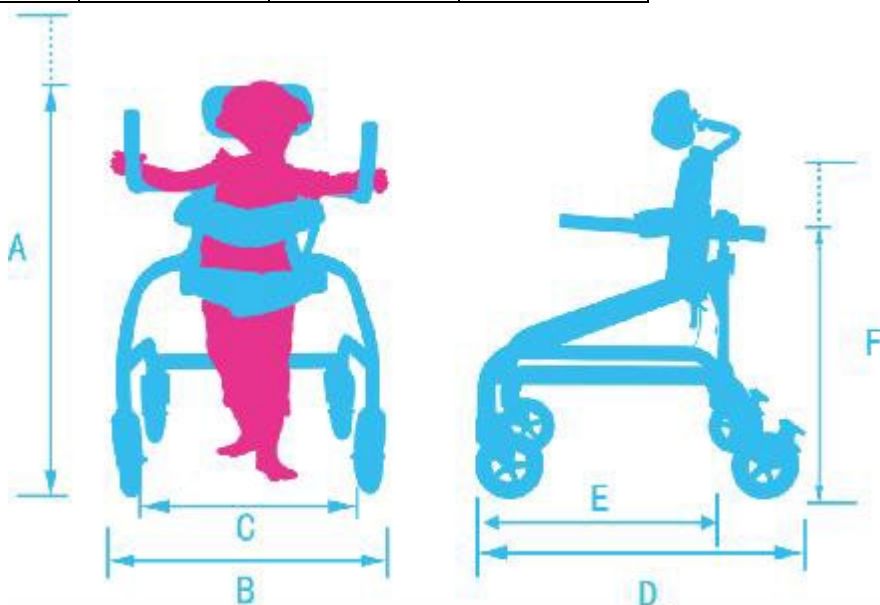
- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état. Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Taille S	Taille M	Taille L
A : Hauteur totale incluant l'appuie-tête	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Largeur totale	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Largeur intérieure	44 cm	49 cm	52 cm
D : Profondeur totale	86 cm	90.5 cm	92 cm
E : Profondeur intérieure	62 cm	66 cm	70 cm
F : Hauteur du bas jusqu'à la poignée	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Taille de l'utilisateur	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Poids maximum autorisé	85 kg	85 kg	85 kg



GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute

pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL

EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Cavaletta walker is a walking aid device designed for people with reduced mobility. This walker is intended for indoor use and folds for easy storage or transport.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Failure to follow the safety precautions may result in serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 85 kg, applicable to all sizes.
- Ensure that all parts (wheels and handles) are properly secured and in good working order.
- Do not stand up or sit down abruptly on the edge of the seat, as this may damage the product.
- Do not use the walker on stairs or escalators.
- Use only the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- The walker is a walking aid. **It is not a wheelchair.** It is not designed to transport a person seated on it. **Such use may damage the wheels and the structure of the walker.** This could weaken it and compromise its mechanical properties for future use. Use the walker only as a walking support.
- Do not use the walker to walk backward.
- Do not make any adjustments to the walker while it is in use.
- Check the proper functioning of the brakes before use.
- All wheels must always be in contact with the ground.
- This walker is equipped with a directional locking system and an anti-reverse mechanism to ensure safe and stable use.
- Always place your hands on each handle so that the walker can maintain parallel force.
- Be cautious when using on sloped, uneven, or slippery surfaces. Failure to follow this instruction may result in a significant risk of falls or injuries.
- Do not use the walker on wet, icy, or snowy slopes.
- If any parts are damaged, broken, or worn, contact the retailer.
- It is essential that the products be thoroughly inspected at least once a year and periodically reviewed by a qualified professional to verify their suitability for the user and their needs. The reviewer is responsible for ensuring that any product is safe and stable for the user.
- This product contains small parts that could present a choking or strangulation hazard for young children.
- To avoid fire hazards, do not place the products near exposed heat sources such as cigarettes, electricity, or open flames.
- To prevent injury, ensure the user is kept away when folding and unfolding the product.
- Do not use the walker if any part is broken, torn, or missing. Damaged or worn parts must be repaired immediately.
- Never leave the user unattended while using the product.
- Avoid using the product on rough or uneven surfaces, near swimming pools, or close to stairways.
- Always use straps and supports correctly, ensuring they are adjusted for comfort and safety.
- Keep straps away from the user's neck to prevent the risk of strangulation.
- Tighten all adjustment knobs and buckles before use and after any adjustments.
- Position supports so that the user's weight is centered between the wheels.
- Always lock the brakes when parking, even on flat surfaces, and before making any adjustments.
- Ensure there is sufficient space for movement during transfers.
- Do not use this product for users whose height and weight exceed the specified limits.

- Regularly check for loose screws, cracks, and other signs of wear.
- Remove the product from use if any unsafe condition is detected.
- Do not use walker components for purposes other than those intended.
- Adequately supervise the user to avoid excessive movement or sudden stops.
- Ensure the user's feet remain within the frame boundaries.
- Exercise caution on uneven ground, ramps, or with users prone to involuntary movements or seizures.
- Do not add any accessories other than those approved by IDENTITES 49.
- Any modifications or alterations carried out by persons other than an IDENTITES 49 authorized technician will void the warranty, and IDENTITES 49 accepts no liability for any injury or damage caused.
- Any serious incident related to the products must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the country where the user is established.

ASSEMBLY AND USE

1. Frame :

1.1 Unfold the base frame

- Remove the base frame from the carton and lock the rear casters.
- Lift the upper white tube (see Figure 1.1b).
- Stand the black support bar upright and insert the white tube into its slot (see Figure 1.1c).
- Align the holes on the white tube and the black support bar, then secure them with bolts (see Figure 1.1d). A 4 mm hex wrench is required.
- Ensure the base is securely assembled by gently shaking it from side to side.

1.2 Fold the base frame

- Lock the rear casters and remove all handles and accessories.
- Loosen the bolts connecting the white tube to the black support bar.
- Lift the white tube and lower the black support bar.
- Lower the white tube (see Figure 1.1a)



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

1.3 Height Adjustment

- Lock the rear casters and unlock the safety mechanism (see Figure 1.3a).
- Press the silver button using a tool and adjust the height one level at a time (see Figure 1.3b).
Avoid adjusting multiple levels at once to prevent damage.
- Make sure the silver button pops back out, then re-engage the safety mechanism (see Figure 1.3c).
- d. Gently press the lower frame up and down to check that it is securely fixed.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Casters :



- A: Swivel lock** – Prevents the caster from rotating.
B: Caster resistance – Adjusts the wheel resistance.
C: Brake pedal (lock) – Engages the brake.
D: Brake pedal (unlock) – Releases the brake.

2.1 Adjustment :

- a. Swivel lock (A) :
- To engage: Turn the knob 90° until it fully clicks into the lower slot.
 - To disengage: Lift the knob, turn it 90°, and make sure it does not fall back into the slot (see Figure 2.1c).

Lock all four swivel locks to help the user walk straight.

Locking only the rear casters provides stability while still allowing turning.

- b. Adjusting caster resistance (B) :
- Turn the knob to adjust resistance (see Figure 2.1d).
 - Please adjust according to the user's needs to avoid excessive or insufficient resistance.

Do not set the resistance to the maximum to the point where the rear casters can no longer rotate during use.

- c. Engaging the caster brake (C) :
 Press the lower brake pedal marked « **LOCK** » (see Figure 2.1e).
- d. Releasing the caster brake (D) :
 Press the upper brake pedal marked « **UNLOCK** » (see Figure 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Handles :



Standard handles



Lowered handles

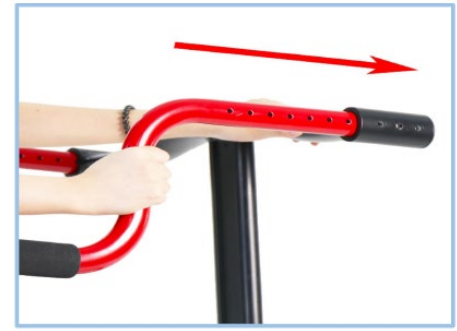


U-shaped handle

3.1 Attachment

All handles are attached in the same way:

- Insert the handle into the hole of the black support bar (see Figure 3.1a).
- Align the holes of the handle and the black support bar.
- Secure the handles to the black support bar with the knobs (see Figure 3.1b).
- Make sure the handles are properly secured by gently shaking them from side to side.



3.1 a

3.2 Adjustment

All handles are adjusted in the same way :

- Loosen the knobs securing the handles to the support bar.
- Adjust the handle length to match the user's arm size.
- Tighten the knobs to secure the handles.
- Make sure the handles are properly secured by gently shaking them from side to side.



3.1 b

U-shaped handle :

Press the buttons on both sides at the bottom of the U-shaped handle to remove the curved section, allowing easier access for the user.

Make sure both side buttons lock properly when reinstalling the curved section to prevent it from coming loose and causing injury.

4. Armrests :



PU armrests



Soft armrests



Swiveling armrests with handles

4.1 Attachment



4.1 a



4.1 b



4.1 c

All forearm support cushions are attached in the same way :

- Insert the handle into the joint of the forearm support cushion (see Figure 4.1a).
- Secure the handle with the forearm support cushion onto the black support bar using the same method as in Section 3.1 (see Figures 4.1b and 4.1c).
- Make sure the handles are firmly assembled by gently shaking them from side to side.

4.2 Adjustment

To adjust the position :

- Loosen the two joint bolts with a 4 mm hex key.
- Move the forearm support cushion forward or backward as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.

To rotate :

- Loosen the two bolts under the cushion with a 4 mm hex key.
- Adjust the angle of the forearm support cushion as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.

For the swiveling armrests with handles, the handles rotate together with the forearm support cushion



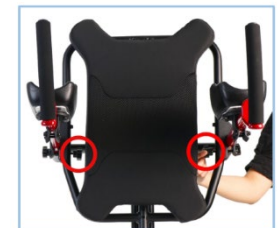
5. Backrest :

5.1 Attachment

- Insert the handles into the holes on each side of the backrest joints (see Figure 5.1a).
- Secure the handle with the backrest onto the black support bar using the same method as in Section 3.1.
- Tighten the two knobs located inside the backrest tube (see Figure 5.1b).
- Make sure the backrest and handles are firmly assembled by gently shaking them from side to side.



5.1 a



5.1 b

5.2 Adjustment

- Loosen the two knobs located inside the backrest tube (see Figure 5.1b).
- Adjust the backrest forward or backward as needed.
- Tighten the knobs to secure the position.

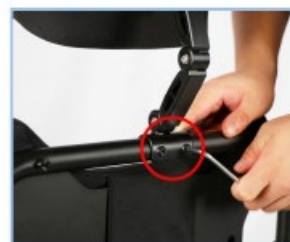
6. Headrest :

Please note that the headrest can only be attached to the backrest.

6.1 Attachment



6.1 a



6.1 b

- Align the holes of the headrest connectors with those of the backrest tube (see Figure 6.1a).
- Secure the headrest to the backrest with bolts and nuts (see Figure 6.1b). A 3 mm hex key and an 8 mm wrench are required.
- Check that the headrest is firmly assembled by gently shaking it.

6.2 Adjustment

To adjust the angle :

- Loosen the three bolts located behind the headrest cushion with a 4 mm hex key.
- Adjust the headrest angle as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.



To adjust the position :

- Loosen the three bolts on the headrest joints with a 3 mm hex key.
- Adjust the headrest up or down, forward or backward as needed.
- Tighten the bolts to secure the position.



7. Saddle :

Please note that the seat can only be attached to the backrest.

7.1 Adjustment

To adjust the height :

- Loosen the bolts and nuts on the central tube behind the backrest using a 4 mm hex key and a 10 mm wrench (see Figure 7.1a).
- Adjust the seat height to a suitable position. If the seat is not needed, it can be removed directly.
- Align the holes and tighten the bolts and nuts.
- Shake the seat to ensure it is securely fixed.



7.1 a

To adjust the seat cushion position:

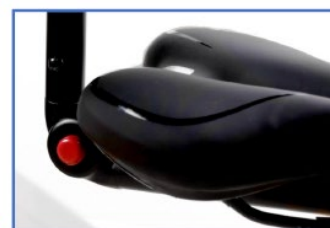
- Loosen the bolts on both sides with a 14 mm wrench (see Figure 7.1b).
- Adjust the seat cushion forward or backward as needed.
- Retighten the bolts to secure the position.



7.1 b

7.2 Use

- To lower the cushion when it is not needed, press the red button (see Figure 7.2a).
- To use the cushion, lift it until the red button pops out and a “click” is heard.



7.2 a

8. Leg separator :

8.1 Installation

- Align the holes of the leg separator with the lower tube of the frame.
- Attach the leg separator to the base frame using bolts (see Figure 8.1a). A 5 mm hex key is required.
- Make sure the leg separator is securely assembled by gently shaking it from side to side.



8.1 a

9. U-shaped harness & Hip positioner :

Please note that the U-shaped harness and the hip positioner can only be attached to the backrest.



U-shaped
harness



Hip positioner

9.1 Adjustment and Setting

We recommend putting on the hip positioner first.

To wear the hip positioner :



9.1 a



9.1 b



9.1 c



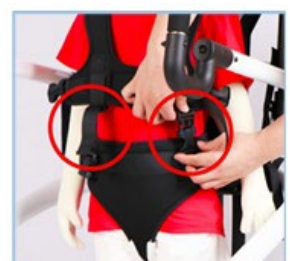
9.1 d



9.1 e

- Place the hip positioner between the user's legs, ensuring that the larger soft cushion is at the back and the smaller one at the front (see Figure 9.1a).
- Fasten the front cushion to the rear cushion. Adjust the cushions according to the hip width and the user's size (see Figure 9.1b).
- Thread the Velcro straps on both sides of the rear cushion through the loops of the front cushion and tighten them firmly (see Figures 9.1c & 9.1d).
- Place the user in the product and insert the metal hooks on both sides of the backrest into the insertion ends of the rear cushion (see Figure 9.1e).
- Adjust the length of the buckle straps on both sides according to the user's needs and comfort.

To wear the U-shaped harness :



- Check that all the buckles on the back of the U-shaped harness are fastened (see Figure 9.1f).
- Place the harness pads on the user's upper body.
- Insert the small hooks located on both sides of the backrest into the insertion ends on the sides of the harness pads (see Figure 9.1g).
- Fasten the harness pads together using the Velcro at point A, then secure the buckle at point B (see Figure 9.1h).
- If the user is also using the hip positioner, insert the front hooks of the harness pads into the insertion ends of the hip positioner (see Figure 9.1i).
- Adjust the length of all straps according to the user's needs and comfort.



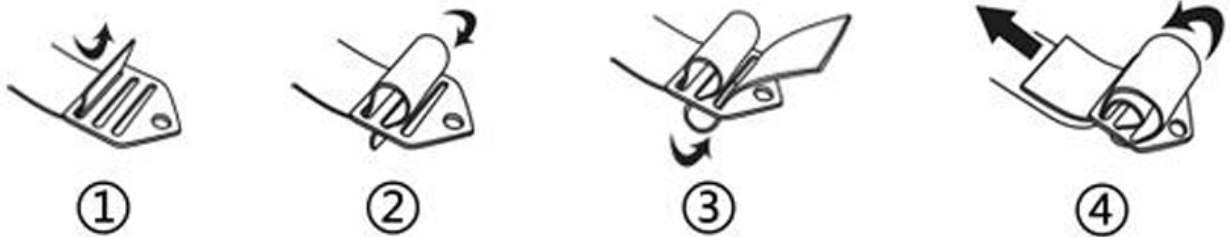
Make sure the straps are not too loose, as this may fail to provide adequate support and could cause injury while walking.

Avoid overtightening, as this may cause discomfort or pressure on the user.

9.2 Attachment

To assemble the strap and the connector :

If the strap and the connector are separated, assemble them as follows :



To fasten the strap with hooks :



- Insert the bolt into the hole of the connecting part between the backrest and the handle (see Figure 9.2a).
- Pass the bolt through the hole of the strap with hooks (see Figure 9.2b).
- Attach the nut to the bolt and tighten them using a 4 mm hex key and a 10 mm wrench (see Figure 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

To fasten Connector A :

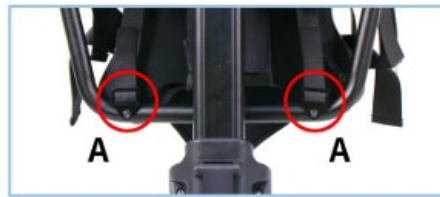
- Loosen the bolts and nuts located behind the lower tube of the backrest using a 4 mm hex key and a 10 mm wrench

(see Figures 9.2f and 9.2g).

- Wrap the strap with Connector A around the upper tube of the backrest, from front to back, then slide it down to the lower tube.
- Insert the bolts into the holes of Connector A and into the holes of the tube (see Figure 9.2h).
- Retighten the bolts and nuts to secure the position.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Ankle indicators

10.1 Attachment



10.1 a



10.1 b



10.1 c

- Wrap the strap without Velcro around the lower tube of the walker, as shown in Figure 10.1a.
- Pass the wrapped strap through the tightening buckle (see Figures 10.1b and 10.1c).
- Adjust the strap according to the user's needs and comfort.

10.2 Adjustment and Setting

Wrap the Velcro strap around the user's ankle, then pass it through the buckle on the other side and fasten it firmly.

For users with sensitive skin, we recommend wearing long socks or trousers to avoid friction from the strap while walking.



CARE - MAINTENANCE



Failure to maintain your product may result in a risk of serious injury.

CLEANING :

Frame

- Clean with a damp cloth and mild detergent.
- If disinfection is required, clean with a disinfectant solution using a damp cloth.

Covers, U-shaped harness, hip positioner, ankle indicators

The fabric covers of the headrest and backrest are removable and machine washable.

- Place the cover in a laundry bag to prevent damage during machine washing or drying.
- Wash in warm water (40 °C / 100 °F) with mild detergent in a washing machine.
- Tumble dry at low temperature or air dry.
- Do not bleach or iron.
- Do not dry clean.

Foams

- Clean with a damp cloth and mild detergent.
- Do not use bleach or biological cleaners.
- Lubricate the wheels with a small amount of oil if they squeak.
- Periodically check the wear and tightness of all screws and bolts. Immediately replace any broken, damaged, or worn parts.
- In case of malfunction, do not attempt to repair the rollator yourself. Contact an authorized dealer.

• Checklist :

To keep the walker in good condition, check it before each use, and carry out regular inspections as follows :

Check the item	Anytime	Weekly
Height adjustment clip		X
Frame welding at wheel level		X
Cleanliness	X	
Screws and fasteners		X
Condition and functioning of brakes	X	
Condition and functioning of support systems (straps, harnesses, supports)		X
Frame stability		X

CHANGE OF OWNERSHIP

The product may be reused. It must first be cleaned and disinfected in compliance with hygiene instructions. When transferring the product, be sure to provide all necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorized specialist.

RECYCLING

When the product becomes unusable and must be disposed of, please contact your specialized dealer. If you wish to handle recycling yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to follow the storage conditions may lead to product deterioration and therefore a risk of serious injury.

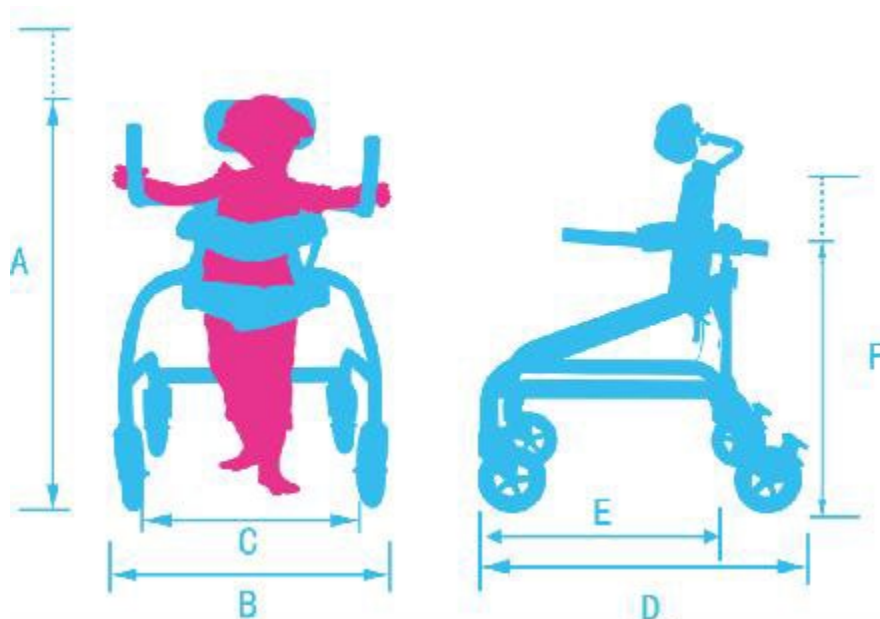
- Do not store your product for a long period near a heat source or in direct sunlight (e.g., behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from flames and sparks.
- Follow the conditions for storing your product.
- Store in a dry, temperate place.
- Protect the product with packaging against dust and corrosion (e.g., abrasive elements, sand, seawater, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or label them if necessary) to avoid mixing with other products during reassembly.
- All components must be stored without any load (do not place heavy objects on the product parts or wedge anything against them)

SERVICE LIFE

The expected service life of this product is 5 years under normal conditions of use, safety, and maintenance for a single user. Beyond this period, the product may still be used as long as it remains in good condition. If the product is used in a multi-user environment (such as a nursing home or hospital), the service life may be reduced.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Size S	Size M	Size L
A: Overall height including headrest	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B: Overall width	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C: Inside width	44 cm	49 cm	52 cm
D: Overall depth	86 cm	90.5 cm	92 cm
E: Inside depth	62 cm	66 cm	70 cm
F: Height from the bottom to the handle	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
User height	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Maximum permitted weight	85 kg	85 kg	85 kg



GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES SP

IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

El andador Cavaletta es un dispositivo de ayuda para la marcha destinado a personas con movilidad reducida. Este andador está diseñado para uso en interiores y se pliega para facilitar su almacenamiento o transporte.

PRECAUCIONES DE USO



El incumplimiento de las precauciones de uso puede conllevar un riesgo de lesiones graves.

- No supere el límite máximo de peso de 85 kg, aplicable a todas las tallas.
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas y empuñaduras) estén bien fijadas y en buen estado de funcionamiento.
- No se ponga de pie ni se siente bruscamente en el borde del asiento, ya que podría dañar el producto.
- No utilice el andador en una escalera ni en un escalador mecánico.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- El andador es una ayuda para la marcha. **No es una silla de ruedas.** No está diseñado para transportar a una persona sentada. **Tal uso puede dañar las ruedas y la estructura del andador**, debilitándolo y comprometiendo sus características mecánicas en usos futuros. Use el andador solo como apoyo para caminar.
- No utilice el andador para caminar hacia atrás.
- No realice ajustes en el andador mientras está en uso.
- Verifique el correcto funcionamiento de los frenos antes de cada uso.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Este andador está equipado con un sistema de bloqueo direccional y un mecanismo antirretroceso para garantizar un uso seguro y estable.
- Asegúrese de colocar las manos en cada empuñadura para que el andador permanezca en posición paralela de fuerza.
- Tenga precaución al transitar por superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. El incumplimiento de esta advertencia puede conllevar un alto riesgo de caídas o lesiones.
- No utilice el andador en pendientes mojadas, heladas o nevadas.
- En caso de piezas dañadas, rotas o desgastadas, contacte con el distribuidor.
- Es esencial que los productos sean inspeccionados cuidadosamente al menos una vez al año y periódicamente por un profesional cualificado para verificar su idoneidad al usuario y a sus necesidades. El revisor es responsable de garantizar que el producto sea seguro y estable para el usuario.
- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden presentar riesgo de asfixia o estrangulamiento para niños pequeños.
- Para evitar riesgo de incendio, no coloque el producto cerca de fuentes de calor expuestas como cigarrillos, electricidad o fuego abierto.
- Para evitar lesiones, mantenga al usuario alejado durante el plegado y desplegado del producto.
- No utilice el andador si alguna pieza está rota, rasgada o falta. Las piezas dañadas o desgastadas deben repararse de inmediato.
- No deje nunca al usuario sin supervisión mientras utilice el producto.
- Evite usar el producto en superficies rugosas o irregulares, cerca de piscinas o escaleras.
- Utilice siempre correctamente las correas y soportes, asegurándose de que estén ajustados para comodidad y seguridad.
- Mantenga las correas alejadas del cuello del usuario para prevenir cualquier riesgo de estrangulamiento.
- Apriete todos los botones de ajuste y las hebillas antes de usar y después de cualquier ajuste.
- Coloque los apoyos de manera que el peso del usuario quede centrado entre las ruedas.
- Bloquee siempre los frenos al estacionar, incluso en superficies planas, y antes de realizar cualquier ajuste.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio para los movimientos durante las transferencias.
- No utilice este producto con usuarios cuya talla o peso superen los límites previstos.
- Verifique regularmente la presencia de tornillos sueltos, grietas u otros signos de desgaste.
- Retire el producto de uso si se detecta una condición peligrosa.
- No utilice los componentes del andador para fines distintos a los previstos.
- Supervise adecuadamente al usuario para evitar movimientos excesivos o detenciones bruscas.
- Asegúrese de que los pies del usuario permanezcan dentro de los límites del marco.
- Tenga precaución en suelos irregulares, rampas o con usuarios propensos a movimientos involuntarios o crisis.
- No añada ningún accesorio que no haya sido aprobado por IDENTITES 49.
- Cualquier modificación o alteración realizada por una persona que no sea un técnico autorizado por IDENTITES 49 anulará la garantía, y IDENTITES 49 no asumirá ninguna responsabilidad por lesiones o daños causados.
- Cualquier incidente grave relacionado con los productos debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del país en el que se encuentre el usuario.

MONTAJE Y USO

1. Estructura :

1.1 Desplegar la base

- Retire la base del cartón y bloquee las ruedas traseras.
- Levante el tubo blanco superior (ver Figura 1.1b).
- Enderece la barra de soporte negra e inserte el tubo blanco en su alojamiento (ver Figura 1.1c).
- Alinee los orificios del tubo blanco y de la barra de soporte negra, luego fíjelos con pernos (ver Figura 1.1d). Se necesita una llave hexagonal de 4 mm.
- Asegúrese de que la base esté sólidamente ensamblada agitándola suavemente de un lado a otro.

1.2 Plegar la base

- Bloquee las ruedas traseras y retire todas las empuñaduras y accesorios.
- Afloje los pernos que conectan el tubo blanco con la barra de soporte negra.
- Levante el tubo blanco y baje la barra de soporte negra.
- Baje el tubo blanco (ver Figura 1.1a)



1.1 a



1.1 b



1.1 c



1.1 d

- Presione el botón plateado con una herramienta y ajuste la altura un nivel a la vez (ver Figura 1.3). Evite ajustar varios niveles de fuerza al mismo tiempo para prevenir daños.
- Asegúrese de que el botón plateado sobresalga, luego vuelva a colocar el seguro en su sitio (ver Figura 1.3c).
- Presione suavemente el marco inferior de arriba hacia abajo para verificar que esté bien fijado.



1.3 a



1.3 b



1.3 c

2. Ruedas :



2.1 a - Rueda delantera



2.1 b - Rueda trasera

- A: Bloqueo de rotación** – Evita que la rueda gire.
B: Resistencia de la rueda – Ajusta la resistencia de la rueda.
C: Pedal de freno (bloqueo) – Acciona el freno.
D: Pedal de freno (desbloqueo) – Libera el freno.

2.1 Ajuste :

- a. Bloqueo de rotación (A) :
 - Para activar: Gire el botón 90° hasta que encaje completamente en la ranura inferior.
 - Para desactivar: Levante el botón, gírelo 90° y asegúrese de que no vuelva a caer en la ranura (ver Figura 2.1c).

Bloquee los cuatro bloqueos de rotación para que el usuario camine en línea recta.

Al bloquear solo las ruedas traseras, se obtiene estabilidad al mismo tiempo que se permite girar.

- b. Para ajustar la resistencia de la rueda (B) :
 - Gire el botón para ajustar la resistencia (ver Figura 2.1d).
 - Ajuste según las necesidades del usuario para evitar una resistencia excesiva o insuficiente.

No ajuste la resistencia al máximo hasta el punto de que las ruedas traseras no puedan girar durante el uso.

- c. Para accionar el freno de las ruedas (C):
Pise el pedal de freno inferior marcado « **LOCK** » (ver Figura 2.1e).
- d. Para liberar el freno de las ruedas (D):
Pise el pedal de freno superior marcado « **UNLOCK** » (ver Figura 2.1f).



2.1 c



2.1 d



2.1 e



2.1 f

3. Manijas :



Manijas estándar



Manijas bajas

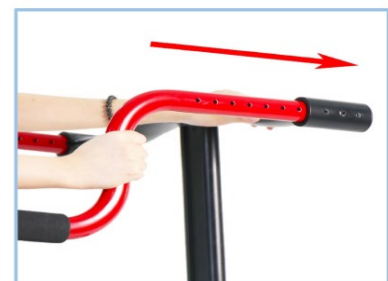


Manija en U

3.1 Fijación

Todas las manijas se fijan de la misma manera :

- a. Inserte la manija en el orificio de la barra de soporte negra (ver Figura 3.1a).
- b. Alinee los orificios de la manija y de la barra de soporte negra.
- c. Fije las manijas a la barra de soporte negra con los botones (ver Figura 3.1b).
- d. Asegúrese de que las manijas estén correctamente fijadas sacudiéndolas suavemente de izquierda a derecha.



3.1 a

3.2 Ajuste

Todas las manijas se ajustan de la misma manera :

- Afloje los botones que fijan las manijas a la barra de soporte.
- Ajuste la longitud de la manija al tamaño del brazo del usuario.
- Vuelva a apretar los botones para fijar las manijas.
- Asegúrese de que las manijas estén correctamente fijadas sacudiéndolas suavemente de izquierda a derecha.



3.1 b

Manija en U :

Presione los botones a ambos lados, en la parte inferior de la manija en U, para retirar la parte curvada, lo que permite un acceso más fácil para el usuario.

Asegúrese de que ambos botones laterales encajen correctamente al volver a colocar la parte curvada, a fin de evitar que se suelte y cause lesiones.

4. Reposabrazos :



Reposabrazos de PU



Reposabrazos blando



Reposabrazos abatible con manija



4.1 a



4.1 b



4.1 c

Todos los cojines de apoyo para el antebrazo se fijan de la misma manera :

- Inserte la manija en la articulación del cojín de apoyo para el antebrazo (ver Figura 4.1a).
- Fije la manija con el cojín de apoyo para el antebrazo en la barra de soporte negra utilizando el mismo método descrito en la Sección 3.1 (ver Figuras 4.1b y 4.1c).
- Asegúrese de que las manijas estén firmemente ensambladas sacudiéndolas suavemente de izquierda a derecha.

4.2 Ajuste

Para ajustar la posición :

- Afloje los dos pernos de la articulación con una llave hexagonal de 4 mm.
- Ajuste el cojín de apoyo para el antebrazo hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



Para girar :

- Afloje los dos pernos debajo del cojín con una llave hexagonal de 4 mm.
- Ajuste el ángulo del cojín de apoyo para el antebrazo según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.

En el caso del reposabrazos abatible con manija, la manija gira junto con los cojines de apoyo para el antebrazo.



5. Respaldo :

5.1 Fijación

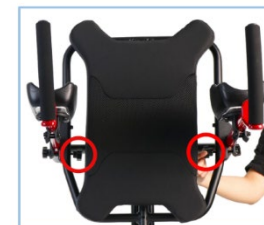
- Inserte las manijas en los orificios a cada lado de las articulaciones del respaldo (ver Figura 5.1a).
- Fije la manija con el respaldo en la barra de soporte negra utilizando el mismo método descrito en la Sección 3.1.
- Apriete los dos botones situados en el interior del tubo del respaldo (ver Figura 5.1b).
- Asegúrese de que el respaldo y las manijas estén firmemente ensamblados sacudiéndolos suavemente de izquierda a derecha.



5.1 a

5.2 Ajuste

- Afloje los dos botones situados en el interior del tubo del respaldo (ver Figura 5.1b).
- Ajuste el respaldo hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los botones para fijar la posición.



5.1 b

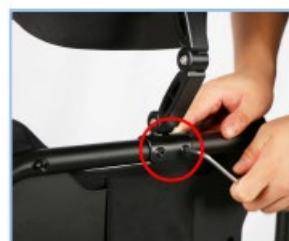
6. Reposacabezas :

Tenga en cuenta que el reposacabezas solo puede fijarse al respaldo.

6.1 Fijación



6.1 a



6.1 b

- Alinee los orificios de los conectores del reposacabezas y del tubo del respaldo (ver Figura 6.1a).
- Fije el reposacabezas al respaldo con pernos y tuercas (ver Figura 6.1b). Se necesita una llave hexagonal de 3 mm y una llave de 8 mm.
- Verifique que el reposacabezas esté firmemente ensamblado sacudiéndolo suavemente.

6.2 Ajuste

Para ajustar el ángulo :

- Afloje los tres pernos situados detrás del cojín del reposacabezas con una llave hexagonal de 4 mm.
- Ajuste el ángulo del reposacabezas según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



Para ajustar la posición :

- Afloje los tres pernos de las articulaciones del reposacabezas con una llave hexagonal de 3 mm.
- Ajuste el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo, hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



7. Sillín :

Tenga en cuenta que el asiento solo puede fijarse al respaldo.

7.1 Ajuste

Para ajustar la altura :

- Afloje los pernos y tuercas situados en el tubo central detrás del respaldo con una llave hexagonal de 4 mm y una llave de 10 mm (ver Figura 7.1a).
- Ajuste la altura del asiento a una posición adecuada. Si el asiento no es necesario, puede retirarse directamente.
- Alinee los orificios y vuelva a apretar los pernos y tuercas.
- Sacuda el asiento para asegurarse de que esté bien fijado.



7.1 a

Para ajustar la posición del cojín del asiento :

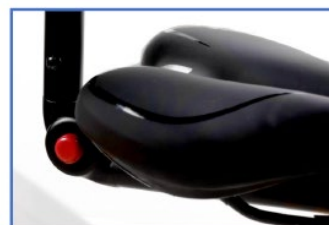
- Afloje los pernos de ambos lados con una llave de 14 mm (ver Figura 7.1b).
- Ajuste el cojín del asiento hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.
- Vuelva a apretar los pernos para fijar la posición.



7.1 b

7.2 Uso

- Para bajar el cojín cuando no sea necesario, presione el botón rojo (ver Figura 7.2a).
- Para usar el cojín, súbalo hasta que el botón rojo sobresalga y se escuche un «clic».



7.2 a

8. Separador de piernas :

8.1 Fijación

- Alinee los orificios del separador de piernas con el tubo inferior del armazón.
- Fije el separador de piernas al armazón de base con pernos (ver Figura 8.1a). Se necesita una llave hexagonal de 5 mm.
- Asegúrese de que el separador de piernas esté firmemente ensamblado sacudiéndolo suavemente de izquierda a derecha.



8.1 a

9. Arnés en U y posicionador de caderas :

Tenga en cuenta que el arnés en U y el posicionador de caderas solo pueden fijarse al respaldo.



Arnés en U



Posicionador de caderas

9.1 Ajuste y regulación

Recomendamos colocar primero el posicionador de caderas.



9.1 a



9.1 b



9.1 c



9.1 d



9.1 e

Back : Trasera ; Front : Delantera

- Coloque el posicionador de caderas entre las piernas del usuario, asegurándose de que el cojín blando más grande quede en la parte trasera y el más pequeño en la parte delantera (ver Figura 9.1a).
- Fije el cojín delantero al cojín trasero. Ajuste los cojines según el tamaño de las caderas y la talla del usuario (ver Figura 9.1b).
- Pase las correas de velcro de ambos lados del cojín trasero por las hebillas del cojín delantero y apriételas firmemente (ver Figuras 9.1c y 9.1d).
- Coloque al usuario en el producto e inserte los ganchos metálicos de ambos lados del respaldo en los extremos de inserción del cojín trasero (ver Figura 9.1e).
- Ajuste la longitud de las correas con hebillas de ambos lados según las necesidades y la comodidad del usuario.

Para colocar el arnés en U :



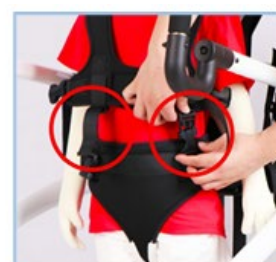
9.1 f



9.1 g



9.1 h



9.1 i

- Verifique que todas las hebillas en la parte trasera del arnés en U estén sujetas (ver Figura 9.1 f).
- Coloque las almohadillas del arnés sobre la parte superior del cuerpo del usuario.
- Inserte los ganchos pequeños situados a ambos lados del respaldo en los extremos de inserción en los laterales de las almohadillas del arnés (ver Figura 9.1 g).
- Fije las almohadillas del arnés juntas usando el Velcro en el punto A, luego abroche la hebilla en el punto B (ver Figura 9.1 h).
- Si el usuario utiliza también el posicionador de caderas, inserte los ganchos frontales de las almohadillas del arnés en los extremos de inserción del posicionador de caderas (ver Figura 9.1 i).
- Ajuste la longitud de todas las correas según las necesidades y la comodidad del usuario.



Asegúrese de que las correas no queden demasiado flojas, ya que esto podría no proporcionar un soporte adecuado y causar lesiones al caminar.
Evite apretar en exceso, ya que esto puede provocar molestias o presión sobre el usuario.

9.2 Fijación

Para ensamblar la correa y el conector :

Si la correa y el conector están separados, ensámblelos de la siguiente manera :



Para fijar la correa con ganchos :



- Inserte el perno en el orificio de la pieza de conexión entre el respaldo y la empuñadura (ver Figura 9.2a).
- Pase el perno a través del orificio de la correa con ganchos (ver Figura 9.2b).
- Coloque la tuerca en el perno y apriételos con una llave hexagonal de 4 mm y una llave de 10 mm (ver Figura 9.2c).



9.2 a



9.2 b



9.2 c



9.2 d

Para fijar el conector A :

- Afloje los pernos y las tuercas situados detrás del tubo inferior del respaldo con una llave hexagonal de 4 mm y una llave de 10 mm (ver Figuras 9.2f y 9.2g).
- Envuelva la correa con el conector A alrededor del tubo superior del respaldo, de adelante hacia atrás, y luego deslízela hacia el tubo inferior.
- Inserte los pernos en los orificios del conector A y en los orificios del tubo (ver Figura 9.2h).
- Vuelva a apretar los pernos y las tuercas para asegurar la posición.



9.2 e



9.2 f



9.2 g



9.2 h

10. Indicadores de tobillos :

10.1 Fijación



10.1a



10.1b



10.1c

- Envuelva la correa sin Velcro alrededor del tubo inferior del andador, como se indica en la Figura 10.1a.
- Pase la correa enrollada a través de la hebilla de sujeción (ver Figuras 10.1b y 10.1c).
- Ajuste la correa según las necesidades y la comodidad del usuario.

10.2 Ajuste y Regulación

Envuelva la correa de Velcro alrededor del tobillo del usuario, luego pásela por la hebilla del otro lado y fíjela firmemente.

Para los usuarios con piel sensible, recomendamos usar calcetines largos o pantalón para evitar las rozaduras de la correa durante la marcha.



ENTRETENIMIENTO – MANTENIMIENTO



La falta de mantenimiento de su producto puede conllevar riesgos de lesiones graves.

LIMPIEZA :

Estructura

- Limpiar con un paño húmedo y un detergente suave.
- Si es necesaria la desinfección, limpiar con una solución desinfectante utilizando un paño húmedo.

Fundas, arnés en U, posicionador de caderas, indicadores de tobillos

Las fundas de tela del reposacabezas y del respaldo son desmontables y lavables a máquina.

- Coloque la funda en una bolsa de lavandería para evitar daños durante el lavado o el secado en máquina.
- Lavar con agua tibia (40 °C / 100 °F) con un detergente suave en una lavadora.
- Secar en máquina a baja temperatura o dejar secar al aire libre.
- No usar lejía ni planchar.
- No limpiar en seco.

Espumas

- Limpiar con un paño húmedo y un detergente suave.

- No usar lejía ni limpiadores biológicos.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Controle periódicamente el desgaste y la solidez de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente cualquier pieza rota, dañada o desgastada.
- En caso de mal funcionamiento, no intente reparar el andador usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

• **Lista de verificación :**

Para mantener el andador en buen estado, revíselo antes de cada uso y realice controles periódicos como se indica a continuación:

Verificar el artículo	Cualquier momento	Cada semana
Clip de ajuste de altura		X
Soldadura de la estructura en la zona de las ruedas		X
Limpieza	X	
Tornillos y elementos de fijación		X
Estado y funcionamiento de los frenos	X	
Estado y funcionamiento de los sistemas de sujeción (correas, arnés, apoyos)		X
Estabilidad del armazón		X

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede reutilizarse. Primero debe limpiarse y desinfectarse respetando las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar toda la documentación técnica necesaria al nuevo usuario. Previamente, el producto deberá ser inspeccionado por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto ya no sea utilizable y deba desecharse: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea realizar el reciclaje por su cuenta, consulte con la empresa local de gestión de residuos para conocer las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar un deterioro del producto y, por lo tanto, riesgos de lesiones graves.

- No almacene su producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (ej.: detrás de una ventana o cerca de un radiador) ni cerca de una fuente de frío.
- Manténgalo alejado de cualquier llama o fuente de chispa.
- Respete las condiciones para guardar y almacenar su producto.
- En un lugar seco y templado.
- Proteja su producto con un embalaje contra el polvo, la corrosión (ej.: elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salino).
- Guarde todas las piezas desmontadas juntas, en el mismo lugar (o identifíquelas si es necesario) para evitar mezclarlas con otros productos al volver a montarlo.
- Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no colocar objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto ni atraparlos con otros objetos).

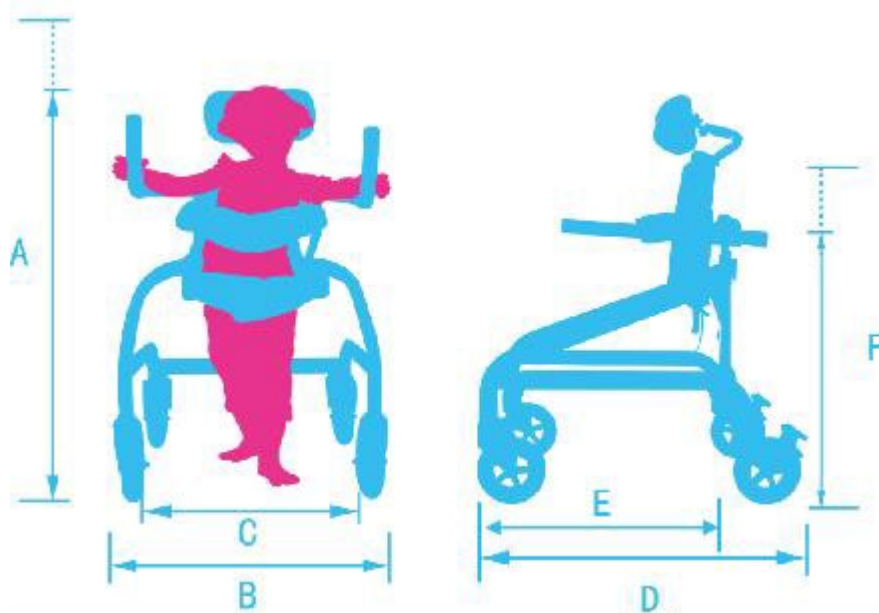
DURACIÓN DE USO

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento para un solo usuario. Más allá de este período, el producto puede seguir utilizándose siempre que se mantenga en buen estado. Si el producto se utiliza en un entorno con múltiples usuarios (residencia de ancianos o hospital), la vida útil puede reducirse.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Talla S	Talla M	Talla L
A : Altura total incluyendo el reposacabezas	89 – 114 cm	104 – 139 cm	123 – 164 cm
B : Ancho total	55.5 cm	60 cm	62.5 cm
C : Ancho interior	44 cm	49 cm	52 cm
D : Profundidad total	86 cm	90.5 cm	92 cm

E : Profundidad interior	62 cm	66 cm	70 cm
F : Altura desde la base hasta la empuñadura	53.5 – 67.5 cm	69 – 90 cm	86 – 113 cm
Talla del usuario	100 – 125 cm	115 – 150 cm	134 – 175 cm
Peso máximo autorizado	85 kg	85 kg	85 kg



GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los problemas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé 85 kg
Maximum weight authorized 85 kg
Peso máximo permitido 85 kg